

朝日新聞

リクルートが 英企業と提携

決済システム販売へ

【ニューヨーク十一日ロイター電】
特派員 米、英、欧州、日本の銀行、証券会社を対象に、国際的な決済をコンピュータで処理するシステムを販売しているファイテル社（本社・英国）は十一日、日本のリクルートと資本提携すると発表した。リクルートは日本国内での独占販売権を得て顧客の開拓に入っており、ファイテル社によれば新日本証券、東京銀行などの商談が進んでいる。

ファイテル社のソフト「イクイネット」は従来、電話やファクス、テレックスを通じて処理されていた証券取引の決済を、ロンドンにあるホストコンピュータに集中、証券・金融機関の間の取引を瞬時に処理する。国際的な決済業務はトラブルも起りがちだったが、コンピューター化を進めることで、取引上のミスをなくせる、というのが、ファイテル社の説明。リクルートは、ファイテルの株式の二%を子会社のリクルート国際バンを通じて三百二十五万円で取得した。

RECRUIT STARTS JOINT VENTURE WITH ENGLISH FIRM

FITEL (headquarters in England) which has been marketing a computerized international clearing system, announced that they have entered an investment contract with Recruit in Japan. Recruit has received the exclusive right to market FITEL's EQUINET System in Japan, and has been establishing a client base.

According to FITEL, negotiations with New Japan Securities Co. and Bank of Tokyo Trust are proceeding.

FITEL's computer and software system, EQUINET, is to process data relating to the clearance of securities trades on their host computer in London. This data was previously handled by telephone and telex. EQUINET allows immediate processing of international trades between securities firms and financial institutions.

According to FITEL, international securities clearance is a very error prone area. Computerization will reduce errors, delays, and costly failures of trades to settle on time.

Recruit has obtained 12% of FITEL's shares, to the value of \$3.25 million, through its subsidiary company, Recruit International VAN Co., Ltd..